



Règlement de jeu U13 Regolamento di gioco U13 Spielreglement U13



REGLEMENT / REGOLAMENTO / REGLEMENT

Entraîneur Animatore Trainer	Carte d'entraîneur Swiss Basketball avec reconnaissance Entraîneur Mini obligatoire. En attente Carta d'allenatore Swiss Basketball con riconoscimento Allenatore Mini obbligatorio. In attesa Trainerkarte Swiss Basketball mit Mini-Basket Traineranerkennung obligatorisch. Warte auf weitere Anweisungen
Licences Tessere Lizenzen	Tout joueur et entraîneur doit être licencié Swiss Basketball Ogni giocatore e allenatore deve essere tesserato Swiss Basketball Trainer und Spieler müssen Swiss Basketball lizenziert sein
Paniers Canestri Korbhöhe	3.05 m.
Ballon Palloni Bälle	No. 5 ou 6 (ballon 6 pour groupe fort ou compétition et lors de tournois Swiss Basketball Mini) N. 5 o 6 (pallone 6 per gruppo forte o competizione e in occasione di tornei Swiss Basketball Mini) N. 5 oder 6 (Grösse 6 für starke Gruppe oder Wettkampf und für Swiss Basketball Mini Turniere)
Equipe Squadra Mannschaft	Minimum 8 joueurs, maximum 12 joueurs Pour les groupes forts ou compétition, le minimum de joueurs est de 10 Minimo 8 giocatori, massimo 12 giocatori. Per i gruppi forti o competizione, il minimo di giocatori è di 10 Minimum 8 Spieler, bis 12 Spieler Für starke Gruppe oder Wettkampf, müssen 10 Spielern anwesend sein
Joueurs sur le terrain Giocatori in campo Spieler auf dem Feld	5
Périodes Periodi Perioden	4
Durée de la période Durata del periodo Dauer der Periode	8 minutes 8 minuti 8 Minuten
Remplacements Cambi Auswechslungen	Sur blessure, 5 fautes, faute technique ou expulsion, la période jouée par le remplaçant ne compte pas comme période de jeu personnelle. En cas de blessure non grave, si le joueur blessé peut reprendre le jeu, il doit être remis sur le terrain lors de la première occasion. Le joueur qui remplace est celui qui a marqué le moins de points. S'il y a plusieurs joueurs dans la même situation, l'entraîneur pourra choisir parmi les joueurs candidats Su ferita, 5 falli, fallo tecnico o espulsione, il periodo di sostituzione non conta come periodo giocato. In caso di ferita non grave, se il giocatore ferito può riprendere il gioco, deve essere rimesso in campo alla prima occasione. Viene schierato in campo il giocatore che ha segnato il meno punti. Se ci sono molti giocatori nella stessa situazione, l'allenatore potrà scegliere di loro Bei Verletzung, 5 Fouls, technisches Foul oder Verweisung, muss der Ersatzspieler, der am wenigsten Punkte gezielt hat, spielen. Falls mehrere Spieler in der gleiche Lage sind, kann der Trainer entscheiden wer spielen kann. Die Auswechslungsperiode zählt nicht
Période par joueur Periodo pro giocatore Periode pro Spieler	Tous les joueurs inscrits sur la feuille doivent jouer. Un joueur doit jouer au minimum une période et peu jouer au maximum trois périodes Tutti i giocatori a referto devono entrare in campo. Un giocatore deve giocare al minimo un periodo e al massimo tre periodi Ein Spieler muss mindestens eine Periode spielen und darf maximal drei Periode spielen
Temps morts Time out	1 temps mort par équipe et par période est autorisé Ogni squadra ha a disposizione un time-out per periodo (non sono cumulabili).



Règlement de jeu U13 Regolamento di gioco U13 Spielreglement U13



REGLEMENT / REGOLAMENTO / REGLEMENT

Auszeit	1 Auszeit pro Mannschaft pro Periode ist erlaubt
Vainqueur Vincitore Gewinner	<p>L'équipe qui marque le plus de point gagne. Prolongation de 4 minutes en cas d'égalité</p> <p>Vince la squadra che si aggiudica il maggior numero di punti. In caso di parità la gara si prolunga di altri 4 minuti</p> <p>Die Mannschaft, die am meisten Punkte hat, ist der Gewinner. Bei Gleichheit, wird 4. Minuten Verlängerung gespielt</p>
Faute technique Fallo tecnico Technisches Foul	<p>Au joueur : le joueur s'assied sur le banc et peut rejouer à la période suivante. La période compte</p> <p>Au coach : ballon à l'adversaire, la faute est signalée à l'organisateur. Si 2 fautes techniques sont signifiées, Swiss Basketball doit être informé.</p> <p>Al giocatore : il giocatore si siede sulla panca e può rigiocare nel periodo seguente. Il periodo conta.</p> <p>All'allenatore : palla all'avversario, il fallo è segnalato all'organizzatore. Se 2 falli tecnici sono significati, Swiss Basketball deve essere informato.</p> <p>Am Spieler/in: der Spieler setzt sich auf der Bank und darf in der nächsten Periode wieder spielen. Die Periode zählt.</p> <p>Am Coach: Ball dem Gegner, der Foul wird am Organisator gemeldet. Bei angemeldete 2 technische Fouls, muss Swiss Basketball informiert werden.</p>
Règles Regole Regeln	<p>Sont pris en compte :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Retour en zone • Système de possession alternée (flèche) • 3 secondes, 5 secondes • Lancers-francs, aussi sur panier marqué. La ligne des lancers-francs doit être avancée. Les 2 coachs doivent s'accorder sur son emplacement (le plus proche l'emporte) • 3 points pour un panier à l'extérieur de la raquette <p>Ne sont pas pris en compte :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 8/24 secondes <p>Défense individuelle obligatoire</p> <p>Les écrans sont interdits</p> <p>Sono prese in considerazione :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ritorno in zona • Possesso alterno per le contese (Freccia) • 3 secondi, 5 secondi • Tiro libero dopo un canestro convalidato. La linea dei tiri liberi deve essere avanzata. I 2 allenatori devono accordarsi sulla sua posizione (vince il più vicino al canestro) • 3 punti per un canestro all'esterno dell'area di tiro libero <p>Non sono prese in considerazione :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 8 /24 secondi <p>La difesa individuale è obbligatoria</p> <p>I blocchi sono vietati</p> <p>Es wird folgendes berücksichtigt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rückzug • System Wechselnden Besitz (Pfeil) • 3 Sekunden, 5 Sekunden • Freiwürfe, auch bei Korberfolg. Die Freiwurflinie muss nach vorne verlegt werden. Die 2 Trainer müssen sich über die Distanz einigen (der nähere Vorschlag wird berücksichtigt) • 3 Punkte für einen Wurf, der ausserhalb der Zone erfolgt <p>Folgendes wird nicht berücksichtigt :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 8/24 Sekunden <p>Individuelle Verteidigung ist obligatorisch.</p> <p>Blocks sind verboten.</p>



Règlement de jeu U13 Regolamento di gioco U13 Spielreglement U13



CLASSEMENT / CLASSIFICA / RANGLISTE

Règles Regole Regeln	Match gagné 2 points Match perdu 0 points Partita vinta 2 punti Partita persa 0 punti Sieg 2 Punkte Niederlage 0 Punkte
Critères Criteri Kriterien	<ol style="list-style-type: none">1. Nombre de points obtenus2. Confrontations directes3. Meilleure différence de périodes gagnées lors des confrontations directes4. Meilleure différence de périodes gagnées sur l'ensemble des matches <ol style="list-style-type: none">1. Numero di punti ottenuti2. Migliore differenza nelle gare tra di loro3. Migliore differenza di periodi vinti nelle gare tra di loro4. Migliore differenza di periodi vinti in tutte le gare <ol style="list-style-type: none">1. Anzahl der erhaltenen Punkte2. Direktbegegnungen3. Bessere Differenz der Spielzeiten in den Direktbegegnungen4. Bessere Differenz der Spielzeiten auf sämtliche Spiele
Classement final Classifica finale Schlussrangliste	Le classement final sera effectué sur l'ensemble des rencontres du championnat La classifica finale sarà effettuata sul totale delle gare del campionato Die Schlussrangliste wird auf sämtliche Spiele der Meisterschaft erstellt.